

32009R1283

23.12.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 346/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1283/2009**od 22. prosinca 2009.****o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 329/2007 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

popisu iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 428/2009 od 5. svibnja 2009. o uspostavi režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe dvojne namjene (preinačena) ⁽⁴⁾.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215. stavke 1. i 2.,

uzimajući u obzir Zajedničko stajalište Vijeća 2009/573/ZVSP od 27. srpnja 2009. ⁽¹⁾ i Odluku Vijeća 2009/1002/ZVSP od 22. prosinca 2009. ⁽²⁾ o izmjeni Zajedničkog stajališta 2006/795/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 20. studenoga 2006. donijelo Zajedničko stajalište 2006/795/ZVSP ⁽³⁾ o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje (dalje u tekstu „Sjeverna Koreja”) i provedbi Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 1718 (2006).

(2) U skladu s RVSUN-om 1874 (2009), Zajedničkim stajalištem 2009/573/ZVSP uvedene su dodatne mjere ograničavanja protiv Sjeverne Koreje, a posebno zabrana opskrbe, prodaje ili prijenosa određenih proizvoda, materijala, opreme, robe i tehnologije koji bi mogli koristiti programima Sjeverne Koreje povezanim s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama. U Odluci 2009/1002/ZVSP navodi se da ta zabrana uključuje svu robu i tehnologiju dvojne namjene koja se nalazi na

(3) Zajedničko stajalište 2009/573/ZVSP također predviđa inspekciju određenog tereta na putu u Sjevernu Koreju i iz nje, a za zrakoplove i plovila uvodi obvezu da se za robu koja se unosi u Uniju ili iznosi iz nje, prije dolaska ili odlaska, dostave dodatne informacije. Te se informacije moraju dostaviti u skladu s odredbama skraćenih deklaracija o ulazu i izlazu iz Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽⁵⁾ i Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽⁶⁾.

(4) Zajedničko stajalište 2009/573/ZVSP također predviđa zabranu opskrbe plovila gorivom ili pružanja bilo kakvih drugih usluga plovilima Sjeverne Koreje kako bi se spriječio provoz proizvoda čiji je izvoz zabranjen na temelju Uredbe (EZ) br. 329/2007 ⁽⁷⁾.

(5) Zajedničko stajalište 2009/573/ZVSP također proširuje mjere zamrzavanja financijskih sredstava na druge kategorije osoba i uvodi mjere financijskog nadzora aktivnosti financijskih institucija koje bi mogle podupirati programe Sjeverne Koreje povezane s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama.

(6) Te mjere pripadaju području primjene Ugovora i stoga, posebno kako bi ih gospodarski subjekti u svim državama članicama jedinstveno primjenjivali, za njihovu provedbu potrebno je zakonodavstvo na razini Unije.

⁽¹⁾ SL L 197, 29.7.2009., str. 111.

⁽²⁾ SL L 344, 23.12.2009., str. 47.

⁽³⁾ SL L 322, 22.11.2006., str. 32.

⁽⁴⁾ SL L 134, 29.5.2009., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 88, 29.3.2007., str. 1.

- (7) Uredbu (EZ) br. 329/2007 treba stoga izmijeniti na odgovarajući način.
- (8) Svaka obrada osobnih podataka fizičkih osoba na temelju ove Uredbe treba biti u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽¹⁾ i s Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka ⁽²⁾.
- (9) Kako bi se osigurala učinkovitost mjera predviđenih ovom Uredbom, ova Uredba treba stupiti na snagu odmah,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 329/2007 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. ‚područje Unije‘ znači državna područja država članica, uključujući njihov zračni prostor, na koja se primjenjuje Ugovor, prema uvjetima utvrđenima u tom Ugovoru.”;

2. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Zabranjuje se:

- (a) prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije, uključujući softver, navedene u prilogima I. i I.a, neovisno o tome je li podrijetlom iz Unije ili nije, izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Sjevernoj Koreji ili za uporabu u Sjevernoj Koreji;
- (b) sudjelovanje, svjesno i namjerno, u aktivnostima kojih je cilj ili učinak zaobilazanje zabrane iz točke (a).

2. Prilog I. uključuje sve proizvode, materijale, opremu, robu i tehnologiju, uključujući softver, koji sukladno Uredbi (EZ) br. 428/2009 ⁽¹⁾ pripadaju proizvodima ili tehnologiji dvojne namjene.

Prilog I. uključuje ostale predmete, materijale, opremu, robu i tehnologiju koji bi mogli koristiti programima Sjeverne Koreje povezanima s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama.

3. Zabranjuje se kupnja, uvoz ili prijevoz robe i tehnologije navedene u prilogima I. i I.a iz Sjeverne Koreje, bez obzira na to je li dotični proizvod podrijetlom iz Sjeverne Koreje ili ne.

⁽¹⁾ SL L 134, 29.5.2009., str. 1.”

3. Članak 3. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zabranjuje se:

- (a) pružanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u prilogima I. i I.a, ili povezanom s osiguravanjem, izradom, održavanjem i uporabom robe navedene u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u prilogima I. i I.a' izravno ili neizravno bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Sjevernoj Koreji ili za uporabu u Sjevernoj Koreji;
- (b) osiguravanje financiranja ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili prilogima I. i I.a, uključujući posebno nepovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznog kredita za prodaju, dostavu, prijenos ili izvoz takvih proizvoda ili za pružanje tehničke pomoći izravno ili neizravno fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Sjevernoj Koreji ili za uporabu u Sjevernoj Koreji;
- (c) primanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u prilogima I. i I.a, ili povezanom s osiguravanjem, izradom, održavanjem i upotrebom robe navedene u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili u prilogima I. i I.a, izravno ili neizravno od bilo koje fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela u Sjevernoj Koreji ili za uporabu u Sjevernoj Koreji;
- (d) primanje financiranja ili financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a ili prilogima I. i I.a, uključujući posebno nepovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznog kredita za prodaju, dostavu, prijenos ili izvoz takvih proizvoda ili za pružanje tehničke pomoći izravno ili neizravno od fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela u Sjevernoj Koreji ili za uporabu u Sjevernoj Koreji;
- (e) svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz točki (a), (b), (c) i (d).”;

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

⁽²⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

4. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 3.a

1. Kako bi se spriječio prijenos robe i tehnologije navedenih u prilogima I. i I.a, koje bi mogle koristiti programima Sjeverne Koreje povezanim s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama, ili luksuzne robe navedene u Prilogu III., teretni zrakoplovi i trgovačka plovila te plovila Sjeverne Koreje, koji su na putu u Sjevernu Koreju ili iz nje, moraju, prije dolaska i odlaska, nadležnim carinskim tijelima dotične države članice dati informacije o svojoj robi koju unose u Uniju ili iznose iz nje.

Pravila kojima se uređuje obveza davanja informacija prije dolaska ili odlaska, posebno rokovi koje treba poštovati i traženi podaci, utvrđena su u primjenjivim odredbama o skraćenim deklaracijama o ulasku i izlasku i carinskim deklaracijama u Uredbi (EZ) br. 648/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2005. o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽¹⁾ i Uredbi Komisije (EZ) br. 1875/2006 od 18. prosinca 2006. o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ⁽²⁾.

Nadalje, teretni zrakoplovi i trgovačka plovila koji su na putu u Sjevernu Koreju ili iz nje, ili njihovi predstavnici, u prijavi navode je li roba obuhvaćena ovom Uredbom i, ako je za izvoz potrebno odobrenje, navode detaljne podatke o izvoznjoj dozvoli.

Do 31. prosinca 2010. skraćene se deklaracije o ulazu i izlazu te potrebne dodatne informacije iz ovog članka mogu dostaviti u pisanom obliku, za što se mogu upotrijebiti trgovačke, lučke ili prijevozne informacije, pod uvjetom da sadrže potrebne pojedinosti.

Od 1. siječnja 2011. tražene dodatne informacije iz ovog članka dostavljaju se, prema potrebi, bilo u pisanom obliku bilo koristeći skraćene deklaracije o ulazu i izlazu.

2. Državljanima država članica ili s državnog područja država članica zabranjuje se pružati usluge opskrbe gorivom ili drugim potrepnostima ili pružati bilo koje druge usluge plovilima Sjeverne Koreje ako pružatelji usluga imaju informacije, uključujući i one od nadležnih carinskih tijela, koje se temelje na informacijama prije dolaska i odlaska iz stavka 1., na temelju kojih mogu opravdano pretpostaviti da se na plovilima nalaze proizvodi čija je opskrba, prodaja, prijenos ili izvoz zabranjena na

temelju ove Uredbe, osim ako je pružanje takvih usluga potrebno iz humanitarnih razloga.

⁽¹⁾ SL L 117, 4.5.2005., str. 13.

⁽²⁾ SL L 360, 19.12.2006., str. 64.”;

5. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, koje drže ili nadziru osobe, subjekti, tijela i skupine navedene u Prilogu IV. Prilog IV. uključuje osobe, subjekte i tijela koje je u skladu sa stavkom 8. točkom (d) RVSUN-a 1718 (2006) na popis uvrstio Odbor za sankcije ili Vijeće sigurnosti UN-a.

2. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, u vlasništvu su, koje drže ili nadziru osobe, subjekti, tijela i skupine navedene u Prilogu V. Prilog V. uključuje osobe, subjekte i tijela koji nisu navedeni u Prilogu IV. i za koje je Vijeće, u skladu s točkama (b) i (c) članka 4. stavka 1. Zajedničkog stajališta 2006/795/ZVSP, utvrdilo:

- (a) da su odgovorni za programe Sjeverne Koreje povezane s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama, odnosno osobe ili tijela koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama i subjekti u njihovu vlasništvu ili pod njihovim nadzorom; ili
- (b) da pružaju financijske usluge ili obavljaju prijenos bilo kakve financijske ili neke druge imovine ili gospodarskih izvora koji bi mogli koristiti programima Sjeverne Koreje povezanim s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama na područje Unije, kroz njega ili iz njega, ili da pružaju takve usluge odnosno omogućuju takav prijenos uz pomoć državljana država članica ili subjekata osnovanih u skladu sa zakonima država članica, ili osoba ili financijskih institucija na području Unije ili da su osobe ili subjekti koji djeluju u njihovo ime ili prema njihovim uputama ili subjekti u njihovu vlasništvu ili pod njihovim nadzorom.

Prilog V. preispituje se redovito, a najmanje svakih 12 mjeseci.

3. Prilozi IV. i V. uključuju, ako su raspoložive, informacije o fizičkim osobama s popisa, koje omogućuju dostatno utvrđivanje identiteta dotičnih osoba.

Takve informacije mogu uključivati:

- (a) prezime i imena, uključujući alias imena i titule, ako postoje;
- (b) datum i mjesto rođenja;

- (c) državljanstvo;
- (d) broj putovnice ili osobne iskaznice;
- (e) porezni broj i broj socijalnog osiguranja;
- (f) spol;
- (g) adresu ili druge informacije o mjestu gdje se osoba nalazi;
- (h) funkciju ili zvanje;
- (i) datum uvrštenja na popis.

Prilozi IV. i V. također uključuju razloge uvrštenja na popis, na primjer zanimanje.

Prilozi IV. i V. također mogu uključivati informacije za utvrđivanje identiteta kako je određeno u ovom stavku o članovima obitelji osoba uvrštenih na popis, pod uvjetom da su te informacije u konkretnom slučaju potrebne isključivo za provjeru identiteta dotične fizičke osobe uvrštene na popis.

4. Nikakva financijska sredstva ili gospodarski izvori ne stavljaju se na raspolaganje, izravno ili neizravno, u ili za korist fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih u prilogima IV. i V.

5. Zabranjeno je svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izravno ili neizravno izbjegavanje mjera iz stavaka 1. i 2.”;

6. Članak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 7.

1. Odstupajući od članka 6., nadležna tijela država članica, kako su navedena na internetskim stranicama iz Priloga II., mogu, pod uvjetima koje smatraju primjerenima, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) dotično nadležno tijelo utvrdilo je da su financijska sredstva ili gospodarski izvori:
 - i. potrebni kako bi se zadovoljile osnovne potrebe osoba navedenih u prilogima IV. ili V. te njihovih uzdržavanih članova obitelji, uključujući plaćanja za hranu, najam ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;
 - ii. namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i za naknadu troškova pružanja pravnih usluga; ili

iii. namijenjeni isključivo za plaćanje naknada ili usluga za redovito održavanje ili upravljanje zamrznutim financijskim sredstvima ili gospodarskim izvorima; i

- (b) ako se odobrenje tiče osobe, subjekta ili tijela koji su navedeni u Prilogu IV., a dotična je država članica obavijestila Odbor za sankcije o toj odluci i svojoj namjeri da izda odobrenje, te ako Odbor za sankcije toj odluci ne prigovori u roku od pet radnih dana od obavijesti.

2. Odstupajući od članka 6., nadležna tijela država članica kako su određena na internetskim stranicama navedenima u Prilogu II. mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora nakon što su utvrdila da su dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da:

- (a) ako se odobrenje odnosi na osobu, subjekt ili tijelo koji su navedeni u Prilogu IV., dotična država članica je o toj odluci obavijestila Odbor za sankcije, a taj je Odbor odluku odobrio; i
- (b) ako se odobrenje odnosi na osobu, subjekt ili tijelo koji su navedeni u Prilogu V., dotična država članica je obavijestila druge države članice i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da konkretno odobrenje treba izdati, najmanje dva tjedna prije izdavanja odobrenja.

3. Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o odobrenju izdanom na temelju stavaka 1. i 2.”;

7. Članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Odstupajući od članka 6., nadležna tijela država članica kako su određena na internetskim stranicama navedenima u Prilogu II. mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori podliježu sudskom, upravnom ili arbitražnom založnom pravu zasnovanom prije datuma kada je fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 6. uvršteno na popis, ili sudskoj, upravnoj ili arbitražnoj odluci koja je donesena prije tog datuma;

- (b) financijska sredstva ili gospodarski izvori koristit će se isključivo za podmirivanje potraživanja osiguranih takvim založnim pravom ili priznatih valjanima u takvoj odluci, unutar ograničenja koja postavljaju primjenjivi zakoni ili propisi koji uređuju prava osoba koje imaju takva potraživanja;
 - (c) založno pravo ili odluka nisu u korist osobe, subjekta ili tijela navedenih u prilogima IV. ili V.;
 - (d) potvrda da založno pravo ili odluka nisu u suprotnosti s javnim poretком dotične države članice; i
 - (e) dotična država članica je o založnom pravu ili odluci koji se odnose na osobe, subjekte i tijela navedene u Prilogu IV. obavijestila Odbor za sankcije.”;
8. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 9.

1. Članak 6. stavak 4. ne sprečava financijske ili kreditne institucije u Uniji da uplaćuju iznose u korist zamrznutih računa ako prime sredstva prenesena od trećih stranaka na račun fizičke ili pravne osobe, subjekta, tijela ili skupine izvrštene na popis, pod uvjetom da će se dodatne uplate na tim računima također zamrznuti. Financijska ili kreditna institucija o takvim transakcijama bez odgode obavješćuje nadležna tijela.

2. Članak 6. stavak 4. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune na ime:

- (a) kamata ili drugih zarada na tim računima; ili
- (b) plaćanja koja dospijevaju na naplatu na temelju ugovora i sporazuma koji su sklopljeni ili obveza koje su nastale prije datuma kada je osoba, subjekt ili tijelo iz članka 6. izvršteno na popis,

pod uvjetom da su sve te kamate, druge zarade i plaćanja zamrznuti u skladu s člankom 6. stavcima 1. ili 2.”;

9. Članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

1. Fizička ili pravna osoba, skupina ili subjekt koji je proveo zamrzavanje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili nije stavio na raspolaganje takva financijskih sredstava ili gospodarske izvore u dobroj vjeri da su te aktivnosti u skladu s ovom Uredbom, ili njegovi direktori ili zaposlenici ne snose odgovornost za te radnje ako se ne dokaže da je zamrzavanje ili uskraćivanje financijskih sredstava i gospodarskih izvora izvršeno kao rezultat nemara.

2. Zabrane određene u članku 3. stavku 1. točki (b) i u članku 6. stavku 4. ne stvaraju obvezu bilo kakve vrste za dotične fizičke ili pravne osobe, subjekte, tijela ili skupine

ako oni nisu znali niti su imali opravdanog razloga da posumnjaju da bi njihove radnje mogle prekršiti te zabrane.”;

10. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 11.a

1. Kreditne i financijske institucije koje pripadaju području primjene članka 16., prilikom poslovanja s kreditnim i financijskim institucijama iz stavka 2., a kako bi se spriječilo da takve aktivnosti koriste programima Sjeverne Koreje povezanim s nuklearnim naoružanjem, s drugim naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama, dužne su:

- (a) neprestano pratiti promet na računima, posebno pomoću svojih programa za dubinsku analizu klijenata i na temelju svojih obveza u odnosu na sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma;
- (b) zahtijevati da se u nalogima za plaćanje ispune sva polja s podacima koji se odnose na pošiljatelja i prima-telja predmetne transakcije, a ako ti podaci nisu ispu-njeni, odbiti transakciju;
- (c) čuvati sve evidencije o transakcijama tijekom razdoblja od pet godina i na zahtjev ih dati na raspolaganje državnim tijelima; i
- (d) ako posumnjaju ili imaju opravdane razloge sumnjati da su sredstva povezana s financiranjem širenja naoružanja, bez odgode obavijestiti o svojim sumnjama Jedinicu za financijski nadzor (FIU) ili neko drugo nadležno tijelo koje odredi dotična državna članica, kako je navedeno na internetskim stranicama iz Priloga II., ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1. ili članak 6. FIU ili neko drugo nadležno tijelo djeluje kao nacionalni centar za primanje i analizu izvješća o sumnjivim transakcijama povezanih s mogućim financiranjem širenja naoružanja. FIU ili drugo takvo nadležno tijelo ima izravan ili neizravan te pravodoban pristup financijskim i administrativnim informacijama te informacijama o kaznenom progonu koje su mu potrebne kako bi pravilno vršio tu funkciju, uključujući analizu izvješća o sumnjivim transakcijama.

2. Mjere navedene u stavku 1. primjenjuju se na kreditne i financijske institucije u njihovom poslovanju s:

- (a) kreditnim i financijskim institucijama sa sjedištem u Sjevernoj Koreji;
- (b) podružnicama i društvima kćerima kreditnih i financijskih institucija sa sjedištem u Sjevernoj Koreji na koje se primjenjuje članak 16. i navedene su u Prilogu VI.;

- (c) podružnicama i društvima kćerima kreditnih i financijskih institucija sa sjedištem u Sjevernoj Koreji na koje se ne primjenjuje članak 16., a navedene su u Prilogu VI.; i
- (d) kreditnim i financijskim institucijama koje niti imaju sjedište u Sjevernoj Koreji niti se na njih primjenjuje članak 16., ali su pod nadzorom osoba ili subjekata sa sjedištem u Sjevernoj Koreji i navedeni su u Prilogu VI.;
11. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:
- „Članak 13.
1. Komisija ima ovlasti:
- (a) izmijeniti Prilog I.a na temelju odluka bilo Odbora za sankcije bilo Vijeća sigurnosti UN-a i, prema potrebi, dodati referentne brojeve uzete iz kombinirane nomenklature iz Priloga I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87;
- (b) izmijeniti Prilog II. na temelju informacija koje dostave države članice;
- (c) izmijeniti Prilog III. radi poboljšanja ili prilagodbe u njega uključenog popisa robe, u skladu sa svim definicijama ili smjernicama koje bi mogao službeno objaviti Odbor za sankcije ili dodati referentne brojeve uzete iz kombinirane nomenklature iz Priloga I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87 ako je to potrebno i primjereno;
- (d) izmijeniti Prilog IV. na temelju odluka Vijeća sigurnosti ili Odbora za sankcije UN-a; i
- (e) izmijeniti priloge V. i VI. u skladu s odlukama donesenima u vezi s priložima II., III., IV. i V. Zajedničkom stajalištu 2006/795/ZVSP.
2. Komisija obrađuje osobne podatke kako bi izvršila zadaće koje su joj povjerene ovom Uredbom i u skladu s

odredbama Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.”;

12. Članak 16. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 16.

Ova se Uredba primjenjuje:

- (a) unutar područja Unije;
- (b) u zrakoplovu ili plovilu u nadležnosti države članice;
- (c) na osobu unutar ili izvan područja Unije koja je državljanin neke države članice;
- (d) na pravnu osobu, subjekt ili tijelo koje je u skladu sa zakonom države članice registrirano ili osnovano;
- (e) na pravnu osobu, subjekt, tijelo ili skupinu u vezi sa svakim poslom koji se u cijelosti ili djelomično obavlja u Uniji.”;

13. Prilog I. zamjenjuje se tekстом iz Priloga I. ovoj Uredbi;

14. Prilog IV. zamjenjuje se tekстом iz Priloga II. ovoj Uredbi;

15. Tekst u Prilogu III. ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog V.;

16. Tekst u Prilogu IV. ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog VI.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
A. CARLGREN

PRILOG I.

„PRILOG I.

ROBA I TEHNOLOGIJA IZ ČLANAKA 2. I 3.

Sva roba i tehnologija navedena u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 428/2009

PRILOG I.a

ROBA I TEHNOLOGIJA IZ ČLANAKA 2. I 3.

Ostali proizvodi, materijali, oprema, roba i tehnologija koji bi mogli koristiti programima Sjeverne Koreje povezanim s nuklearnim naoružanjem, s naoružanjem za masovno uništavanje ili s balističkim raketama.

1. Osim ako nije navedeno drukčije, referentni broj u stupcu ‚Opis‘ odnosi se na opis robe i tehnologije dvojne namjene iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009.
2. Referentni broj u stupcu ‚Srodna roba i tehnologija iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009‘ označava da svojstva proizvoda opisanog u stupcu ‚Opis‘ ne odgovaraju parametrima iz opisa navedene robe odnosno tehnologije dvojne namjene.
3. Definicije pojmova u ‚jednostrukim navodnicima‘ navedene su u tehničkoj napomeni uz odgovarajuću stavku.
4. Definicije pojmova u ‚dvostrukim navodnicima‘ mogu se pronaći u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 428/2009.

OPĆE NAPOMENE

1. Predmet zabrana sadržanih u ovom Prilogu ne treba biti ukinut izvozom bilo koje nezabranjene robe (uključujući tvorničko postrojenje) koja sadrži jednu ili više zabranjenih komponenti, kad su zabranjena komponenta ili komponente glavni element te robe i lako se mogu ukloniti ili koristiti u druge svrhe.

Napomena: Pri procjeni treba li zabranjenu komponentu ili komponente smatrati glavnim elementom, potrebno je odvagati faktore količine, vrijednosti i upotrijebljenog tehnološkog znanja te ostale posebne okolnosti zbog kojih bi zabranjena komponenta ili komponente mogle postati glavnim elementom nabavljene robe.

2. Roba navedena u ovom Prilogu uključuje i novu i rabljenu robu.

OPĆA NAPOMENA O TEHNOLOGIJI (GTN)

(Tumačiti zajedno s dijelom C)

1. Prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz ‚tehnologije‘ koja je ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnju‘ ili ‚uporabu‘ robe čiji su prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz zabranjeni u dijelu A (Roba) niže, zabranjeni su u skladu s odredbama dijela B.
2. ‚Tehnologija‘ ‚potrebna‘ za ‚razvoj‘, ‚proizvodnju‘ ili ‚uporabu‘ zabranjene robe ostaje pod zabranom čak i kada se primjenjuje na robu koja nije zabranjena.
3. Zabrane se ne primjenjuju na ‚tehnologiju‘ koja je u minimalnom obliku potrebna za ugrađivanje, djelovanje, održavanje (provjeravanje) i popravljavanje robe koja nije zabranjena.
4. Zabrane prijenosa ‚tehnologije‘ ne odnose se na ‚općepoznate‘ informacije, na ‚osnovna znanstvena istraživanja‘, kao ni na minimalne informacije potrebne za prijavu patenta.

A. ROBA

NUKLEARNI MATERIJALI, OBJEKTI I OPREMA

I.A0. Roba

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.A0.001	Šuplje katodne lampe, kako slijedi: a. jodne šuplje katodne lampe s otvorima od čistog silikona ili kvarca; b. šuplje katodne lampe od urana.	

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA0.002	Faradayjevi izolatori valne duljine 500 nm – 650 nm	
IA0.003	Optičke rešetke valne duljine 500 nm – 650 nm	
IA0.004	Optička vlakna valne duljine 500 nm – 650 nm, presvučena antirefleksirajućim slojevima valne duljine između 500 nm i 650 nm, s promjerom jezgre većim od 0,4 mm, ali ne većim od 2 mm.	
IA0.005	Komponente posuda nuklearnog reaktora te oprema za ispitivanje, osim onih iz stavke 0A001, kako slijedi: a. brtve; b. interne komponente; c. oprema za brtvljenje, ispitivanje i mjerenje.	0A001
IA0.006	Nuklearni sustavi za otkrivanje, osim onih iz točke 0A001.j. ili IA004.c., za otkrivanje, prepoznavanje ili kvantifikaciju radioaktivnih materijala te zračenja nuklearnog podrijetla te za njih posebno projektirane komponente. <i>Bilješka: Za osobnu opremu vidjeti stavku IA1.004 niže.</i>	0A001.j. IA004.c.
IA0.007	Ventili brtvljeni mijehom, osim onih iz stavki 0B001.c.6., 2A226 ili 2B350, izrađeni od slitine aluminija ili nehrđajućeg čelika tipa 304, 304L ili 316L.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	Laserska zrcala, osim onih iz stavke 6A005.e, koja se sastoje od supstrata s koeficijentom toplotnog rastezanja $10^{-6}K^{-1}$ ili manje pri 20 °C (npr. kvarcno staklo ili safir). <i>Ova stavka ne obuhvaća optičke sustave projektirane posebno za upotrebu u astronomiji osim ako zrcala ne sadrže kvarcno staklo.</i>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Laserske leće, osim onih iz stavke 6A005.e.2., koje se sastoje od supstrata s koeficijentom toplotnog rastezanja $10^{-6}K^{-1}$ ili manje pri 20 °C (npr. kvarcno staklo).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Cijevi, cjevovodni sustavi, izbojci, ugrađeni uređaji izrađeni od ili presvučeni niklom ili slitinom nikla, s masenim udjelom nikla većim od 40 %, osim onih iz stavke 2B350.h.1.	2B350
IA0.011	Vakuumske pumpe osim onih iz stavki 0B002.f.2. ili 2B231, kako slijedi: a. turbomolekularne pumpe s protokom jednakim ili većim od 400 l/s; b. vakuumske pretpampe tipa Roots, s protokom usisa volumena većim od 200 m ³ /h; c. kompresor brtvljen mijehom, scroll, suhi kompresor i vakuumske pumpe brtvljene mijehom, scroll, suhe vakuumske pumpe.	0B002.f.2 2B231
IA0.012	Zaštićeni omotači za manipulaciju, skladištenje i rukovanje radioaktivnim tvarima (vruće ćelije).	0B006

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA0.013	„Prirodni uran” ili „osiromašeni uran” ili torij u obliku kovine, slitine, kemijskih spojeva ili koncentrata i bilo koji drugi materijal koji sadrži jedan ili više gore navedenih materijala, osim onih navedenih u stavci 0C001.	
IA0.014	Detonacijske komore s mogućnosti apsorpcije eksplozije ekvivalenta većeg od 2,5 kg TNT-a.	

POSEBNI MATERIJALI I POVEZANA OPREMA

I.A.1. Roba

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA1.001	Bis(2-etilheksil) fosforna kiselina (HDEHP ili D2HPA) [br. CAS 298-07-7] topljiva u bilo kojoj količini, čistoće veće od 90 %.	
IA1.002	Plinasti fluor [br. CAS 7782-41-4], čistoće veće od 95 %.	
IA1.003	Prstenasti ventili i brtve, unutarnjeg promjera od 400 mm ili manje, izrađene od sljedećih materijala: <ul style="list-style-type: none"> a. kopolimera viniliden fluorida, koji sadrže 75 % ili više beta kristalinične strukture bez rastezanja; b. fluoriranih polimida koji sadrže 10 % masenog udjela ili više vezanog fluora; c. fluoriniranog fosfazen elastomera koji sadrže 30 % ili više masenog udjela vezanog fluora; d. poliklorotrifluoroetilena (PCTFE, npr. Kel-F ®); e. fluoro-elastomera (npr. Viton ®, Tecnoflon ®); f. politetrafluoroetilena (PTFE). 	1A001
IA1.004	Osobna oprema za otkrivanje radijacije nuklearnog podrijetla, osim one iz stavke 1A004.c., uključujući osobne dozimetre.	1A004.c.
IA1.005	Elektrolitske ćelije za proizvodnju fluora, proizvodnog kapaciteta većeg od 100 g fluora na sat, osim onih iz stavke 1B225.	1B225
IA1.006	Katalizatori, osim onih iz stavki 1A225 ili 1B231, koji sadrže platinu, paladij ili rodij, a mogu se upotrijebiti za ubrzavanje reakcije izmjene vodikovog izotopa između vodika i vode, za dobivanje tritija iz teške vode ili za dobivanje teške vode.	1A225 1B231
IA1.007	Aluminij i njegove slitine, osim onih iz stavke 1C002.b.4. ili 1C202.a., u neobrađenom ili poluobrađenom obliku s bilo kojom od sljedećih karakteristika: <ul style="list-style-type: none"> a. mogu podnijeti graničnu čvrstoću na vlak od 460 MPa ili više pri 293 K (20 °C); ili b. imaju vlačnu čvrstoću od 415 MPa ili više pri 298 K (25 °C). <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p><i>Izraz slitine koje „mogu podnijeti ...” uključuje slitine prije i nakon toplinske obrade.</i></p>	1C002.b.4. 1C202.a.

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA1.008	<p>Magnetne kovine, svih vrsta i bilo kojeg oblika, osim onih iz stavke 1C003.a., koji imaju početnu relativnu propusnost od 120 000 ili više i debljinu od 0,05 do 0,1 mm.</p> <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p><i>Mjerenje „početne relativne propusnosti“ mora biti izvršeno na potpuno bijelo usijanim materijalima.</i></p>	1C003.a.
IA1.009	<p>„Vlaknasti ili filamentni materijali“ ili predimpregnirani materijali, osim onih iz stavki 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. ili 1C210.b., kako slijedi:</p> <p>a. aramidni „vlaknasti ili filamentni materijali“ koji imaju neku od navedenih karakteristika:</p> <p>1.A „specifični modul“ veći od 10×10^6 m; ili</p> <p>2.A „specifičnu vlačnu tvrdoću“ veću od 17×10^4 m;</p> <p>b. stakleni „vlaknasti ili filamentni materijali“ koji imaju neku od navedenih karakteristika:</p> <p>1.A „specifični modul“ veći od $3,18 \times 10^6$ m; ili</p> <p>2.A „specifičnu vlačnu tvrdoću“ veću od $76,2 \times 10^3$ m;</p> <p>c. neprekinute „niti“, „predivo“, „pređa“ ili „vrpce“ impregnirane termoaktivnom smolom širine od 15 mm ili manje (predimpregnirani materijali), izrađeni od staklenih „vlaknastih ili filamentnih materijala“, osim onih navedenih donjoj stavci IA1.010.a.;</p> <p>d. ugljikovi „vlaknasti ili filamentni materijali“;</p> <p>e. „niti“, „predivo“, „pređa“ ili „vrpce“ impregnirane termoaktivnom smolom, izrađeni od ugljikovih „vlaknastih ili filamentnih materijala“;</p> <p>f. poliakrilnitrilne (PAN) „niti“, „predivo“, „pređa“ ili „vrpce“;</p> <p>g. „vlaknasti ili filamentni materijali“ para-aramid (Kevlar® i drugi njima slični).</p>	1C010.a. 1C010.b. 1C210.a. 1C210.b.
IA1.010	<p>Vlakna impregnirana s umjetnim ili prirodnim smolama (preprezi), vlakna presvučena kovinom ili ugljikom (predoblici) ili „predoblici ugljičnih vlakana“, kako slijedi:</p> <p>a. izrađena od „vlaknastih ili filamentnih materijala“ iz gornje stavke IA1.009;</p> <p>b. „matrica“ od epoksi smole impregnirana ugljičnim „vlaknastim ili filamentnim materijalima“ (preprezi), navedena u 1C010.a., 1C010.b. ili 1C010.c., za popravak konstrukcija zrakoplova ili laminata čija veličina pojedinog lista nije veća od 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. preprezi navedeni u stavkama 1C010.a., 1C010.b. ili 1C010.c., impregnirani fenolnim ili epoksi smolama i temperaturom prelaska u staklo (Tg) nižom od 433 K (160 °C) i temperaturom vulkaniziranja nižom od temperature prijelaza u staklo.</p>	1C010 1C210
IA1.011	<p>Keramički kompozitni materijali ojačani silicij-ugljičnim vlaknima, koji se koriste za vrhove nosova, letjelice koje ponovno ulaze, mlaznice, koja se koristi u „glavama projektila“, osim onih iz stavke 1C107.</p>	1C107
IA1.012	<p>Nije u uporabi.</p>	
IA1.013	<p>Tantal, tantalov karbid, volfram, volframov karbid i njihove slitine, osim onih iz stavke 1C226, koji se odlikuju obama sljedećim svojstvima:</p> <p>a. imaju oblik šuplje cilindrične ili sferične simetrije (uključujući cilindrične dijelove), čiji je unutarnji promjer između 50 mm i 300 mm; i</p> <p>b. masa im je veća od 5 kg.</p>	1C226

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA1.014	<p>„Elementarni prah“ kobalta, neodima ili samarija ili njihovih slitina ili mješavina u kojima udjel kobalta, neodima ili samarija iznosi barem 20 %, a veličina čestica je manja od 200 µm.</p> <p><i>Tehnička napomena:</i> <i>„Elementarni prah“ znači prah jednog elementa visoke čistoće.</i></p>	
IA1.015	Čisti tributil fosfat (TBP) [br. CAS 126-73-8] ili mješavina u kojoj je maseni udio TBP-a veći od 5 %.	
IA1.016	<p>Martenzitni čelik, osim onog iz stavke 1C116 ili 1C216.</p> <p><i>Tehničke napomene:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Izraz martenzitni čelik čija je tvrdoća rastezanja odnosi se na martenzitni čelik prije ili nakon toplinske obrade. 2. Martenzitni čelik su željezne slitine koje se općenito odlikuju visokim udjelom nikla, veoma niskim udjelom ugljika i uporabom nadomjesnih elemenata ili precipitata, koji omogućuju učvršćivanje starenjem. 	<p>1C116</p> <p>1C216</p>
IA1.017	<p>Kovine, kovinski prah i materijali, kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. volfram i volframove slitine, osim onih iz stavke 1C117, oblikom jednakih sferičnih ili atomiziranih čestica promjera jednakog ili manjeg od 500 µm (mikrometara) s masenim udjelom volframa jednakim ili većim od 97 %; b. molibden ili molibdenove slitine, osim onih iz stavke 1C117, oblikom jednakih sferičnih ili atomiziranih čestica promjera jednakog ili manjeg od 500 µm s masenim udjelom molibdena jednakim ili većim od 97 %; c. materijali od volframa u krutom obliku, osim onih iz stavke 1C226, čiji je sastav materijala, kako slijedi: <ol style="list-style-type: none"> 1. volfram i slitine s masenim udjelom volframa jednakim ili većim od 97 %; 2. volframova slitina s bakrom (<i>copper infiltrated tungsten</i>) s masenim udjelom volframa jednakim ili većim od 80 %; ili 3. volframova slitina sa srebrom (<i>silver infiltrated tungsten</i>) s masenim udjelom volframa jednakim ili većim od 80 %. 	<p>1C117</p> <p>1C226</p>
IA1.018	<p>Meke magnetne slitine, osim onih iz stavke 1C003, čiji je kemijski sastav, kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. udjel željeza između 30 % i 60 %; i b. udjel kobalta između 40 % i 60 %. 	1C003
IA1.019	Nije u uporabi.	
IA1.020	Grafit, osim onog iz stavaka 0C004 ili 1C107.a., namijenjen ili određen za uporabu u strojevima koji rade po načelu pražnjenja električnog napona (EDM).	<p>0C004</p> <p>1C107.a.</p>

OBRADA MATERIJALA

I. A2. Roba

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA2.001	<p>Sustavi za ispitivanje vibracija, njihova oprema i komponente, kako slijedi:</p> <p>a. sustavi za ispitivanje vibracija koji koriste tehnike povratne veze ili zatvorene petlje i koji uključuju digitalni upravljački sklop, koji mogu vibrirati sustav pri 0,1 g rms ili više u cijelom rasponu od 0,1 Hz do 2 kHz i prenosivim silama od 50 kN ili većim, mjereno na ‚mjernom stolu‘;</p> <p>b. digitalne kontrolne jedinice kombinirane s posebno izrađenom ‚programskom podrškom‘ za ispitivanje vibracija, uz ‚kontrolna širina pojasa u realnom vremenu‘ veću od 5 kHz, a izrađene su za uporabu zajedno sa sustavima za ispitivanje vibracija iz točke a.;</p> <p><i>Tehnička napomena:</i> ‚Kontrolna širina pojasa u realnom vremenu‘ definira se kao najveći kapacitet kontrolne jedinice za izvršenje cjelovitog ciklusa uzimanja uzorka, obrade podataka i prijenosa kontrolnih signala.</p> <p>c. pogonske vibracijske jedinice, s ili bez pojačala, sposobne za pridodanu silu jednaku ili veću od 50 kN, mjereno na ‚mjernom stolu‘, te upotrebljive u sustavima za ispitivanje vibracija iz točke a.;</p> <p>d. oprema za ispitivanje vibracija i elektroničke jedinice izrađene za udruživanje više vibracijskih jedinica u sustav koji je sposoban za efektivnu pridodanu silu jednaku ili veću od 50 kN, mjereno na ‚mjernom stolu‘, te upotrebljivo u sustavima za ispitivanje vibracija iz točke a.</p> <p><i>Tehnička napomena:</i> ‚Mjerni stol‘ znači ravan stol ili površina bez učvršćenja ili drugih pomagala.</p>	2B116
IA2.002	<p>Strojni alati za brušenje, osim onih iz stavki 2B001.c. ili 2B201.b., čija je točnost pozicioniranja uz ‚sve raspoložive kompenzacije‘ jednaka ili manja (bolja) od 15 µm u skladu s ISO 230/2 (1988) ⁽¹⁾ ili u skladu s istovrijednom nacionalnom normom, uzduž bilo koje linearne osi.</p> <p>⁽¹⁾ Proizvođači koji točnost pozicioniranja izračunavaju u skladu s ISO 230/2 (1997) trebaju se savjetovati s nadležnim tijelima države članice u kojoj imaju sjedište.</p>	2B001.c. 2B201.b.
IA2.002a	Komponente i numeričke kontrole posebno izrađene za strojne alate iz gornjih stavki 2B001, 2B201 ili IA2.002.	
IA2.003	<p>Strojevi za uravnoteženje i pripadajuća oprema, kako slijedi:</p> <p>a. strojevi za uravnoteženje izrađeni ili prilagođeni za stomatološku ili drugu medicinsku opremu, koji se odlikuju svim sljedećim svojstvima:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ne mogu uravnotežiti rotore/sklopove mase veće od 3 kg; 2. mogu uravnotežiti rotore/sklopove pri brzini većoj od 12 500 rpm; 3. mogu ispraviti neravnotežu u dvije ili više ravnina; i 4. mogu uravnotežiti nebalansirane rotirajuće mase reda 0,2 mm na kg; <p>b. ‚sonde za mjerenje‘ izrađene ili prilagođene za uporabu u strojevima iz gornje točke a.</p> <p><i>Tehnička napomena:</i> ‚Sonde za mjerenje‘ se ponekad javljaju i pod nazivom instrumenata za uravnoteženje.</p>	2B119

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.A2.004	<p>Daljinske jedinice, koje omogućuju rad na daljinu pri radiokemijskom izlučivanju ili u toplotnim ćelijama, osim onih iz stavke 2B225, koje se odlikuju jednim od sljedećih svojstava:</p> <p>a. sposobnošću prodiranja jednakom ili većom od 0,3 m u dubinu stijenke toplotne ćelije (djelovanje kroz stijenku); ili</p> <p>b. sposobnošću premošćivanja preko vrha toplotne ćelije čija je debljina stijenke jednaka ili veća od 0,3 m (djelovanje preko stijenke).</p> <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p><i>Daljinske jedinice omogućuju prijenos ljudskih djelovanja daljinski upravljanim rukom i stalnu povezanost. Mogu biti tipa 'djelovanje na zapovijed' ili upravljane upravljačkom palicom ili tipkovnicom.</i></p>	2B225
I.A2.005	<p>Peći za toplinsku obradu s kontroliranom atmosferom ili oksidacijske peći koje mogu raditi pri temperaturama većim od 400 °C.</p> <p><i>Napomena: Ova točka ne obuhvaća tunelske peći s valjkastim transportom, tunelske peći s pomičnim kolima, peći s transportnom trakom, potisne peći ili komorne peći, posebno izrađene za proizvodnju stakla, keramičkih posuda ili strukturne keramike.</i></p>	2B226 2B227
I.A2.006	Nije u uporabi.	
I.A2.007	<p>„Tlačni mjerači“, osim onih iz stavke 2B230, koji mogu mjeriti apsolutni tlak u bilo kojoj točki raspona između 0 i 13 kPa i koji se odlikuju obama sljedećima svojstvima:</p> <p>a. elementi tlačnih senzora su izrađeni od „materijala otpornih na hrđu s uranovim heksafluoridom (UF₆)“ ili su njima zaštićeni, i</p> <p>b. odlikuju se jednim od sljedećih svojstava:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mjernim rasponom koji je manji od 200 kPa i „točnošću“ boljom od + 1 % u sveukupnom mjernom rasponu; ili 2. mjernim rasponom koji je jednak ili veći od 200 kPa i „točnošću“ boljom od 2 kPa. <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p><i>U smislu točke 2B230 „točnost“ uključuje nelinearnost, histerezu i ponovljivost pri temperaturi okružja.</i></p>	2B230
I.A2.008	<p>Oprema za ekstrakciju tekućina-tekućina (miješalice taloga, pulsni stupovi, centrifugalni kontraktori); te distributori tekućine, distributori pare ili kolektori tekućine izrađeni za takvu opremu, pri čemu su sve površine koje dolaze u izravan dodir s kemikalijama koje se obrađuju izrađene od sljedećih materijala:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. slitina s masenim udjelom nikla većim od 25 % i s masenim udjelom kroma većim od 20 %; b. fluoropolimera; c. stakla (i ako je presvučeno staklom ili emajlirano); d. grafita ili „ugljikova grafita“; e. nikla ili slitina s masenim udjelom nikla većim od 40 %; f. tantala ili tantalovih slitina; g. titana ili titanovih slitina; ili h. cirkonija ili cirkonijevih slitina; i. nehrđajućeg čelika. 	2B350.e.

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
	<p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p>„Ugljikov grafit“ je kompozit od amorfnog ugljika i grafita u kojem je udjel grafita jednak ili veći od 8 %.</p>	
IA2.009	<p>Industrijska oprema i komponente, osim onih iz stavke 2B350.d., kako slijedi:</p> <p>Toplinski izmjenjivači ili kondenzatori s površinom za izmjenu topline većom od 0,05 m² i manjom od 30 m² te s cijevima, pločama, kolutima ili blokovima (jezgre) izrađenima za takve izmjenjivače ili kondenzatore, pri čemu su sve površine koje dolaze u izravan dodir s tekućinom (tekućinama) izrađene od sljedećih materijala:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. slitina s masenim udjelom nikla većim od 25 % i s masenim udjelom kroma većim od 20 %; b. fluoropolimera; c. stakla (i ako je presvučeno staklom ili emajlirano); d. grafita ili „ugljikova grafita“; e. nikla ili slitina s masenim udjelom nikla većim od 40 %; f. tantala ili tantalovih slitina; g. titana ili titanovih slitina; ili h. cirkonija ili cirkonijevih slitina; i. silicijeva karbida; j. titanova karbida; k. nehrđajućeg čelika. <p><i>Napomena: Ova stavka ne obuhvaća radijatore za vozila.</i></p> <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p><i>Materijali koji se rabe za izradu brtvi i plombi te druge opreme za brtvljenje ne utječu na kontrolni status izmjenjivača topline.</i></p>	2B350.d.
IA2.010	<p>Višekratno brtvljene i nebrtvljene crpke, osim onih iz stavke 2B350.i., prikladne za korozivne tekućine, čiji je maksimalni protok, prema specifikaciji proizvođača, veći od 0,6 m³/sat, ili vakuumske crpke, čiji je maksimalni protok, prema specifikaciji proizvođača, veći od 5 m³/sat [mjereno pri standardnoj temperaturi (273 K ili 0 °C) i tlaku (101,3 kPa)] i kućišta (kućišta crpke), predoblikovana zamjenjiva kućišta, kotači za miješanje, rotor i mlaznice mlaznih crpki, koji su izrađeni za takve crpke, u kojima su sve površine koje dolaze u izravan dodir s kemikalijama koje se obrađuju izrađene od sljedećih materijala:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. slitina s masenim udjelom nikla većim od 25 % i s masenim udjelom kroma većim od 20 %; b. keramike; c. ferosilicija; d. fluoropolimera; e. stakla (i ako je presvučeno staklom ili emajlirano); f. grafita ili „ugljikova grafita“; g. nikla ili slitina s masenim udjelom nikla većim od 40 %; h. tantala ili tantalovih slitina; 	2B350.i.

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
	i. titana ili titanovih slitina; ili j. cirkonija ili cirkonijevih slitina; k. niobija (kolumbija) ili niobijevih slitina; l. nehrđajućeg čelika; ili m. aluminijevih slitina. <i>Tehnička napomena:</i> <i>Materijali koji se rabe za izradu brtvi i plombi te druge opreme za brtvljenje ne utječu na kontrolni status crpke.</i>	
IA2.011	‚Centrifugalni separatori‘, osim onih iz stavke 2B352.c., s mogućnošću neprekidne separacije bez širenja aerosola i izrađeni od: a. slitina s masenim udjelom nikla većim od 25 % i s masenim udjelom kroma većim od 20 %; b. fluoropolimera; c. stakla (i ako je presvučeno staklom ili emajlirano); d. nikla ili slitina s masenim udjelom nikla većim od 40 %; e. tantala ili tantalovih slitina; f. titana ili titanovih slitina; g. cirkonija ili cirkonijevih slitina. <i>Tehnička napomena:</i> <i>‚Centrifugalni separatori‘ uključuju pretakališta.</i>	2B352.c.
IA2.012	Sinterirani metalni filtri, osim onih iz stavke 2B352.d., izrađeni od nikla ili niklenih slitina s masenim udjelom nikla većim od 40 %.	2B352.d.
IA2.013	Strojevi za oblikovno valjanje i strojevi za potisno oblikovanje, osim onih iz stavki 2B009, 2B109 ili 2B209 i za njih posebno izrađene komponente. <i>Tehnička napomena:</i> <i>U smislu ove točke strojevi koji kombiniraju oblikovno valjanje i potisno oblikovanje smatraju se strojevima za potisno oblikovanje.</i>	2B009 2B109 2B209

ELEKTRONIKA

I.A3. Roba

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA3.001	Visokonaponska jednosmjerna napajanja, osim onih iz stavke 0B001.j.5. ili 3A227, koji se odlikuju obama sljedećim svojstvima: a. sposobnošću da u vremenskom razdoblju od osam sati neprekidno proizvodi s izlaznom snagom jednakom ili većom od 10 kV i s naponom jednakim ili većim od 5 kW, s ili bez otpadaka; i b. stabilnošću toka ili napona bolju od 0,1 %, u vremenskom razdoblju od četiri sata.	0B001.j.5. 3A227

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.A3.002	<p>Spektrometri mase, osim onih iz stavke 0B002.g ili 3A233, koji mogu mjeriti ione atomske mase jednake ili veće od 200, s razlučivošću boljom od dva dijela u 200 i s ionskim izvorima za njih, kako slijedi:</p> <p>a. spektrometri mase s induktivno povezanom plazmom (ICP/MS);</p> <p>b. spektrometri mase s tinjajućim električnim pražnjenjem (GDMS);</p> <p>c. spektrometri mase s termičkom ionizacijom (TIMS);</p> <p>d. spektrometri mase za bombardiranje s elektronima koji imaju komoru s izvorima izgrađenu od, podstavljenu ili presvučenu s materijalima koji su otporni na UF₆;</p> <p>e. spektrometri mase s molekularnim snopom koji se odlikuju jednim od sljedećih svojstava:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. komorom s izvorima izgrađenom od, podstavljenom ili presvučenom s nehrđajućim čelikom ili molibdenom i opremljenom s rashladnom pastom koja omogućuje rashlađivanje do temperature jednake ili manje od 193 K (- 80 °C); ili 2. komorom s izvorima izgrađenom od, podstavljenom ili presvučenom s materijalima koji su otporni na UF₆; <p>f. spektrometri mase opremljeni s ionskim izvorom koji omogućuje mikrofluoriranje i izrađeni za aktinoide ili fluorida aktinoida.</p>	0B001.j.5. 3A227
I.A3.003	<p>Frekvencijski pretvarači ili generatori, osim onih iz stavki 0B001.b.13 ili 3A225, i za njih posebno izrađene komponente i programska podrška, koji se odlikuju svim sljedećim svojstvima:</p> <p>a. višefaznim izlazom, koji omogućuje snagu jednaku ili veću od 40 W;</p> <p>b. sposobnošću djelovanja u frekvencijskom rasponu između 600 i 2 000 Hz; i</p> <p>c. regulacijom frekvencije boljom (manjom) od 0,1 %.</p> <p><i>Tehničke napomene:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Frekvencijski pretvarači iz stavke I.3A.004 poznati su i kao konvertori, invertori, generatori, elektronička pokusna oprema, jednofazna napajanja, izmjenični pogonski sustavi ili frekvencijski pretvarači pogona.</i> 2. <i>Funkcionalnošću iz ove točke može se odlikovati i oprema koja je na tržištu poznata kao: elektronička pokusna oprema, jednofazna napajanja, izmjenični pogonski sustavi ili frekvencijski pretvarači pogona.</i> 	0B001.b.13. 3A225
I.A3.004	Spektrometri i difraktometri izrađeni za okvirni test ili kvantitativnu analizu elementarnog sastava metala ili slitina bez kemijske razgradnje materijala	

SENZORI I LASERI

I.A6. Roba

Br.	Opis	Povezane stavke iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.A6.001	Itrij-aluminijeve granatne (YAG) šipke.	

Br.	Opis	Povezane stavke iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA6.002	Optička oprema i komponente, osim onih iz točaka 6A002 ili 6A004.b, kako slijedi: Infracrveni optički uređaji za valnu duljinu u rasponu 9 μm – 17 μm i njihove komponente, uključujući komponente od kadmijeva telurida (CdTe).	6A002 6A004.b.
IA6.003	Sustavi za korekciju valnih fronti, osim onih iz stavki 6A004.a, 6A005.e ili 6A005.f., za uporabu s laserskim snopom čiji je promjer veći od 4 mm, te za njih posebno izrađene komponente, uključujući i kontrolne sustave, senzore za prepoznavanje faznih fronti i ‚deformirajuća zrcala‘, uključujući bimorfna zrcala.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
IA6.004	Argonovi ionski ‚laseri‘, osim onih iz stavki 0B001.g.5, 6A005 i ili 6A205.a., s prosječnom izlaznom snagom jednakom ili većom od 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
IA6.005	Poluvodički ‚laseri‘, osim onih iz stavki 0B001.g.5., 0B001.h.6. ili 6A005.b. i njihove komponente, kako slijedi: a. pojedinačni poluvodički ‚laseri‘ s izlaznom snagom pojedinog lasera većom od 200 mW, pri količini većoj od 100; b. niz poluvodičkih ‚lasera‘ s izlaznom snagom većom od 20 W. <i>Napomene:</i> 1. Poluvodičke ‚lasere‘ obično nazivamo ‚laserskim‘ diodama. 2. Ova točka ne obuhvaća ‚laserske‘ diode valne duljine u rasponu 1,2 μm – 2,0 μm .	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
IA6.006	Namjestivi poluvodički ‚laseri‘ i namjestivi nizovi poluvodičkih ‚lasera‘, osim onih iz stavki 0B001.h.6. ili 6A005.b., valne duljine između 8 μm i 17 μm , kao i skupina nizova poluvodičkih ‚lasera‘ koja sadrži barem jedan namjestiv niz poluvodičkih ‚lasera‘ takve valne duljine. <i>Napomena:</i> <i>Poluvodičke ‚lasere‘ obično nazivamo ‚laserskim‘ diodama.</i>	0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.007	Kruti ‚namjestivi‘ ‚laseri‘, osim onih iz stavki 0B001.g.5., 0B001.h.6. ili 6A005.c.1., i za njih posebno izrađene komponente, kako slijedi: a. titan-safirski laseri, b. aleksandritski laseri.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 0B005.c.1.
IA6.008	Neodijevi (osim stakla) ‚laseri‘, osim onih iz stavke 6A005.c.2.b., izlazne valne duljine veće od 1,0 μm , ali koja nije veća od 1,1 μm i izlazne energije veće od 10 J po impulsu.	6A005.c.2.b
IA6.009	Akusto-optičke komponente, kako slijedi: a. slikovne cijevi i kruti slikovni uređaji s frekvencijom ponavljanja jednakom ili većom od 1 kHz; b. generatori frekvencije koja se ponavlja; c. Pockelsove ćelije.	6A203.b.4.

Br.	Opis	Povezane stavke iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA6.010	<p>Radijacijski učvršćene kamere i leće za njih, osim onih iz stavke 6A203.c., posebno izrađene ili označene kao učvršćene protiv zračenja, tako da su sposobne za rad pri dozama većima od 50×10^3 Gy (silicij) (5×10^6 rada (silicij)) bez odstupanja u radu.</p> <p><i>Tehnička napomena:</i></p> <p>Izraz Gy (silicij) odnosi se na energiju u J/kg koju apsorbira nezaštićeni uzorak silicija izložen ionizirajućem zračenju.</p>	6A203.c.
IA6.011	<p>Pojačala i oscilatori s namjestivim impulsnim načinom, koji upotrebljavaju laser s bojom kao aktivnim sredstvom, osim onih iz stavki 0B001.g.5, 6A005 i ili 6A205.c., i odlikuju se svim sljedećim svojstvima:</p> <ol style="list-style-type: none"> rade na valnim duljinama između 300 nm i 800 nm; prosječnom izlaznom snagom većom od 10 W ali koja nije veća od 30 W; rasponom ponavljanja većim od 1 kHz; i širinom impulsa manjom od 100 ns. <p><i>Napomena:</i></p> <p>Ova stavka ne obuhvaća oscilatore koji rade u jednom načinu.</p>	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
IA6.012	<p>Impulsni 'laseri' s ugljikovim dioksidom, osim onih iz stavki 0B001.h.6., 6A005.d. ili 6A205.d., koji se odlikuju svim sljedećim svojstvima:</p> <ol style="list-style-type: none"> rade na valnim duljinama između 9 μm i 18 μm; rasponom ponavljanja većim od 250 Hz; prosječnom izlaznom snagom većom od 100 W, ali koja nije veća od 500 W; i širinom impulsa manjom od 200 ns. 	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGACIJA I AVIONIKA

I.47. Roba

Br.	Opis	Odgovarajuća roba i tehnologija iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
IA7.001	<p>Inercijski navigacijski sustavi i za njih posebno izrađena oprema, kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none"> inercijski navigacijski sustavi koje su za uporabu na 'civilnim zrakoplovima' potvrdila tijela države sudionice u Wassenaarskom aranžmanu i za njih posebno izrađene komponente, kako slijedi: <ol style="list-style-type: none"> inercijski navigacijski sustavi (INS) (kardanski obješeni ili s prijenosnikom) i inercijska oprema izrađena za 'zrakoplove', kopnena vozila, plovila (površinom i ispod vode) ili 'svemirska plovila' za položaj, vođenje ili kontrolu i za njih posebno izrađene komponente, koji se odlikuju bilo kojim od sljedećih svojstava: <ol style="list-style-type: none"> navigacijskom pogreškom (bez inercije) uz normalno poravnanje jednakom ili manjom (boljom) od 0,8 nautičkih milja na sat (nm/h) 'vjerojatne cirkularne pogreške' (CEP); ili namijenjeni su za djelovanje uz linearne razine akceleracije veće od 10 g; 	7A001 7A003 7A101 7A103

Br.	Opis	Odgovarajuća roba i tehnologija iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
	<p>2. hibridni inercijski navigacijski sustavi integrirani s globalnim navigacijskim sustavima (GNSS) ili sa sustavima ,navigacije na osnovi baza podataka' (DBRN) za položaj, vođenje ili kontrolu, uz normalno poravnanje, koji se, nakon gubljenja GNSS-a ili ,DBRN'-a, tijekom razdoblja do četiri minute, odlikuju točnošću navigacijskog položaja INS-a manjom (boljom) od 10 metara ,vjerojatne cirkularne pogreške' (CEP);</p> <p>3. inercijska oprema za određivanje azimuta, smjera ili sjevera i za nju posebno izrađene komponente, koja se odlikuje bilo kojim od sljedećih svojstava:</p> <p>a. izrađena je tako da se odlikuje točnošću određivanja azimuta, smjera ili sjevera jednakom ili manjom (boljom) od 6 lučnih minuta RMS pri 45 stupnjeva zemljopisne širine; ili</p> <p>b. izrađena je tako da se odlikuje neoperativnom razinom šoka od najmanje 900 g u trajanju od najmanje 1 milisekunde.</p> <p>b. Teodolotski sustavi koji uključuju inercijsku opremu, posebno izrađeni za civilno mjerenje, a izrađeni su tako da se odlikuju točnošću određivanja azimuta, smjera ili sjevera jednakom ili manjom (boljom) od 6 lučnih minuta RMS pri 45 stupnjeva zemljopisne širine te za njih posebno izrađene komponente.</p> <p>c. Inercijska i druga oprema koja rabi akceleratore iz točaka 7A001 ili 7A101, pri čemu su takvi akceleratori posebno izrađeni i razvijeni kao MWD (Measurement While Drilling – mjerenje tijekom bušenja) senzori za uporabu prilikom rada u bušotinama.</p> <p><i>Napomena: Parametri iz točaka a.1. i a.2. mogu se primjenjivati u sljedećim uvjetima okružja:</i></p> <p>1. ulazna nasumična vibracija sveukupne magnitude od 7.7 g rms u prvih pola sata i cjelokupno trajanje pokusa od sat i pol po osi, u svakoj od triju bočnih osi, ako se nasumične vibracije odlikuju sljedećim svojstvima:</p> <p>a. stalnom gustoćom spektralne snage (PSD) 0,04 g²/Hz u frekencijskom intervalu između 15 i 1 000 Hz; i</p> <p>b. slabljenjem PSD-a s frekvencijom od 0,04 g²/Hz do 0,01 g²/Hz u frekencijskom intervalu od 1 000 do 2 000 Hz;</p> <p>2. stupnjevi nagibanja i njihanja jednaki su ili veći od + 2,62 radiana/s (150 deg/s); ili</p> <p>3. u skladu s nacionalnim standardima istovrijednim gornjim točkama 1. ili 2.</p> <p><i>Tehničke napomene:</i></p> <p>1. točka a.2. odnosi se na sustave u kojima su INS i druga neovisna navigacijska pomagala ugrađeni (integrirani) u jednu jedinicu, kako bi se postiglo bolje djelovanje;</p> <p>2. ,vjerojatne cirkularne pogreške' (CEP) – pri normalnom kružnom rasporedu polumjer kruga u kojem je izvršeno 50 % pojedinačnih mjerenja, ili polumjer kruga u kojem vjerojatnost postojanja iznosi 50 %.</p>	

ZRAČNI I SVEMIRSKI PROSTOR I POGONSKI SUSTAVI

I.A9. Roba

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.A9.001	Pirotehnički zatezači.	

B. SOFTVER

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.B.001	Softver potreban za razvoj, proizvodnju ili uporabu robe iz dijela A (Roba).	

C. TEHNOLOGIJA

Br.	Opis	Povezana stavka iz Priloga I. Uredbi (EZ) br. 428/2009
I.C.001	Tehnologija potrebna za razvoj, proizvodnju i uporabu robe iz dijela A (Roba).”	

PRILOG II.

„PRILOG IV.

Popis osoba, subjekata i tijela iz članka 6. stavka 1.

A. Fizičke osobe:

1. **Han** Yu-ro. Položaj: direktor društva Korea Ryongaksan General Trading Corporation. Ostali podaci: umiješan u sjevernokorejski program balističkih raketa. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
2. **Hwang** Sok-hwa. Položaj: direktor Generalnog ureda za atomsku energiju (General Bureau of Atomic Energy – GBAE). Ostali podaci: umiješan u sjevernokorejski nuklearni program kao voditelj znanstvenog odjela Generalnog ureda za atomsku energiju; član znanstvenog odbora pri Zajedničkom institutu za nuklearna istraživanja. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
3. **Ri** Hong-sop. Godina rođenja: 1940. Položaj: bivši direktor nuklearnog istraživačkog centra Yongbyon. Ostali podaci: vršio nadzor triju glavnih objekata, koji podupiru proizvodnju plutonija za proizvodnju oružja: objekt za proizvodnju goriva, nuklearni reaktor i pogon za preradu. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
4. **Ri** Je-son (*alias* Ri Che-son). Godina rođenja: 1938. Položaj: direktor Glavnog ureda za atomsku energiju (GBAE), voditelj agencije koja predvodi sjevernokorejski nuklearni program. Ostali podaci: sudjeluje u više nuklearnih projekata, uključujući upravljanje nuklearnim istraživačkim centrom Yongbyon i društvom Namchongang Trading Corporation u okviru Generalnog ureda za atomsku energiju. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
5. **Yun** Ho-jin (*alias*: **Yun** Ho-chin). Datum rođenja: 13.10.1944. Položaj: direktor društva Namchongang Trading Corporation. Ostali podaci: nadzire uvoz proizvoda potrebnih za program obogaćivanja urana. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.

B. Pravne osobe, subjekti i tijela

1. **Korea Mining Developments Trading Corporation** (također poznato kao (a) CHANGGWANG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) „KOMID“). Adresa: Central District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja. Ostali podaci: vodeći trgovac oružjem i glavni izvoznik robe i opreme povezane s balističkim projektilima i konvencionalnim naoružanjem. Datum uvrštenja na popis: 24.4.2009.
2. **Korea Ryonbong General Corporation** (također poznato kao (a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Adresa: Pot'onggang District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja. Ostali podaci: obrambeni konglomerat specijaliziran za nabavu robe za obrambenu industriju Demokratske Narodne Republike Koreje i za potporu prodaji njezine vojne opreme. Datum uvrštenja na popis: 24.4.2009.
3. **Tanchon Comercial Bank** (također poznata kao (a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Adresa: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja. Ostali podaci: glavni financijski subjekt Demokratske Narodne Republike Koreje za prodaju konvencionalnog oružja, balističkih projektila i robe povezane sa sastavljanjem i proizvodnjom takvog naoružanja. Datum uvrštenja na popis: 24.4.2009.
4. **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE) (također poznat kao General Department of Atomic Energy (GDAE)). Adresa: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja. Ostali podaci: GBAE je odgovoran za sjevernokorejski nuklearni program koji uključuje nuklearni istraživački centar Yongbyon zajedno s istraživačkim reaktorom za proizvodnju plutonija kapaciteta 5 MWs (25-MWt), kao i pripadajućim pogonima za proizvodnju goriva i obradu rabljenoga goriva. GBAE je vodio sastanke i rasprave s Međunarodnom agencijom za atomsku energiju na temu nuklearnog oružja. GBAE je glavna vladina agencija Sjeverne Koreje za nadzor nuklearnih programa, uključujući i djelovanje nuklearnog istraživačkog centra Yongbyon. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
5. **Hong Kong Electronics** (također poznato kao Hong Kong Electronics Kish Co.). Adresa: Sanae St., Kish Island, Iran. Ostali podaci: (a) u vlasništvu je ili pod nadzorom banke Tanchon Commercial Bank i društva KOMID, djeluje, odnosno tvrdi da djeluje za njih ili u njihovo ime; (b) Hong Kong Electronics je u ime banke Tanchon Commercial Bank i društva KOMID (oba je Odbor za sankcije UN-a u travnju 2009. uvrstio na popis) od godine 2007. izvršilo prijenos milijuna dolara sredstava povezanih sa širenjem oružja. Društvo Hong Kong Electronics omogućilo je prijenos novca iz Irana u Sjevernu Koreju u ime društva KOMID. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.

6. **Korea Hyorksins Trading Corporation** (također poznato kao Korea Hyoksins Export And Import Corporation). Adresa: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja. Ostali podaci: (a) smješteno u Pyongyangu, Demokratska Narodna Republika Koreja; (b) podređeno poduzeću Korea Ryonbong General Corporation (Vijeće sigurnosti UN-a ga je u travnju 2009. uvrstilo na popis) i umiješano je u razvoj naoružanja za masovno uništavanje. Datum uvrštenja za popis: 16.7.2009.
 7. **Korean Tangun Trading Corporation**. Ostali podaci: (a) smješteno u Pyongyangu, Demokratska Narodna Republika Koreja; (b) društvo Korea Tangun Trading Corporation je podređeno drugoj akademiji za prirodne znanosti Demokratske Narodne Republike Koreje i u prvom redu je odgovorno za nabavu osnovnih proizvoda i tehnologije za potporu sjevernokorejskim programima za istraživanje i razvoj u obrambenom području, uključujući naoružanje za masovno uništavanje i programe za sustav nabave, iako se ne ograničava na njih, te uključujući materijale koji su pod nadzorom ili pod zabranom odgovarajućih višestranih kontrolnih režima. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.
 8. **Namchongang Trading Corporation** (također poznato kao (a) NCG, (b) Namchongang Trading, (c) Nam Chon Gang Corporation, (d) Nomchongang Trading Co., (e) Nam Chong gan Trading Corporation). Ostali podaci: (a) smješteno u Pyongyang, Demokratska Narodna Republika Koreja; (b) Namchongang je sjevernokorejsko trgovačko društvo podređeno Generalnom uredu za atomsku energiju. Društvo Namchongang je bilo umiješano u nabavu vakuumskih pumpi japanskog podrijetla koje su pronađene u nuklearnom pogonu Sjeverne Koreje, kao i u nabavu povezanu s nuklearnim naoružanjem u vezi s njemačkim državljaninom. Umiješano je, nadalje, u kupnju aluminijskih cijevi i ostale opreme posebno prikladne za program obogaćivanja urana u devedesetim godinama dvadesetog stoljeća. Njegov predstavnik je bivši diplomat koji je služio kao predstavnik Sjeverne Koreje prilikom inspekcije nuklearnog pogona Yongbyon koju je godine 2007. izvršila Međunarodna agencija za atomsku energiju (IAEA). Aktivnosti širenja naoružanja koje provodi društvo Namchongang su, s obzirom na prethodne aktivnosti širenja u toj državi, veoma zabrinjavajuće. Datum uvrštenja na popis: 16.7.2009.”
-

PRILOG III.

„PRILOG V.

POPIS OSOBA, SUBJEKATA I TIJELA IZ ČLANKA 6. STAVKA 2.

A. Osobe

#	Ime (i mogući aliasi)	Identifikacijski podaci	Razlozi
1.	CHANG Song-teak (<i>alias</i> JANG Song-Teak)	Datum rođenja: 2.2.1946. ili 6.2.1946. ili 23.2.1946. (provincija North Hamgyong) Broj putovnice (od 2006.): PS 736 420 617	Član Nacionalne komisije za obranu. Direktor upravnog odjela Radničke stranke Koreje.
2.	CHON Chi Bu		Član Generalnog ureda za atomsku energiju, bivši tehnički direktor Yongbyona.
3.	CHU Kyu-Chang (<i>alias</i> JU Kyu-Chang)	Datum rođenja: između 1928. i 1933.	Prvi zamjenik direktora Odjela za obrambenu industriju (balistički program), Radnička stranka Koreje, član Nacionalne komisije za obranu.
4.	HYON Chol-hae	Godina rođenja: 1934. (Mandžurija, Kina)	Zamjenik direktora Odjela za opću politiku narodnih oružanih snaga (vojni savjetnik Kim Jong Ila).
5.	JON Pyong-ho	Godina rođenja: 1926.	Sekretar Centralnog komiteta Radničke stranke Koreje, voditelj industrijskog odjela za vojnu nabavu Centralnog komiteta koji nadzire Drugi gospodarski odbor, član Nacionalne komisije za obranu.
6.	KIM Tong-un	Godina rođenja: 1936. Broj putovnice: 554 410 660	Direktor 'Ureda 39' Centralnog komiteta Radničke stranke, umiješanog u financiranje širenja naoružanja.
7.	KIM-Yong-chun (<i>alias</i> Young-chun)	Datum rođenja: 04.03.1935.	Zamjenik predsjednika Nacionalne komisije za obranu, ministar narodnih oružanih snaga, posebni savjetnik Kim Jong Ila za nuklearnu strategiju.
8.	O Kuk-Ryol	Godina rođenja: 1931. (provincija Jilin, Kina)	Zamjenik predsjednika Nacionalne komisije za obranu, koja nadzire kupnju najsuvremenije tehnologije za nuklearne i balističke programe u inozemstvu.
9.	PAEK Se-bong	Godina rođenja: 1946.	Predsjednik drugog ekonomskog odbora (odgovoran za balistički program) Centralnog komiteta Radničke stranke Koreje. Član Nacionalne komisije za obranu.
10.	PAK Jae-gyong (<i>alias</i> Chae-Kyong)	Godina rođenja: 1933. Broj putovnice: 554 410 661	Zamjenik direktora generalnog političkog odjela narodnih oružanih snaga i zamjenik direktora logističkog ureda narodnih oružanih snaga (vojni savjetnik Kim Jong Ila).

#	Ime (i mogući aliasi)	Identifikacijski podaci	Razlozi
11.	PYON Yong Rip (<i>alias</i> Yong-Nip)	Datum rođenja: 20.9.1929. Broj putovnice: 645 310 121 (izdana 13.9.2005.)	Predsjednik Akademije znanosti, umiješan u biološka istraživanja povezana s oružjem namijenjenom za masovno uništenje.
12.	RYOM Yong		Direktor Generalnog ureda za atomsku energiju (subjekt uvršten na popis Ujedinjenih naroda), zadužen za međunarodne odnose.
13.	SO Sang-kuk	Godina rođenja: između 1932. i 1938.	Voditelj Odjela za nuklearnu fiziku, Sveučilište Kim Il Sung.

B. Subjekti i tijela

#	Ime (i mogući aliasi)	Identifikacijski podaci	Razlozi
1.	Centar za nuklearna istraživanja Yongbyon		Istraživački centar koji je sudjelovao u proizvodnji plutonija za vojsku. Centar djeluje u okviru Generalnog ureda za atomsku energiju (subjekta uvrštena na popis Ujedinjenih naroda, 16.7.2009.).
2.	Korea Pugang Mining and Machinery Corporation Ltd		Društvo kći društva Korea Ryong-bong General Corporation (subjekta uvrštenog na popis Ujedinjenih naroda, 24.04.2009.); upravlja pogonima za proizvodnju aluminijske prašine koji se može upotrijebiti za izradu raketa.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Društvo kći društva Korea Ryong-bong General Corporation (subjekta uvrštenog na popis Ujedinjenih naroda, 24.04.2009.).
4.	Sobaeksu United Corp. (<i>alias</i> Sobaeksu United Corp.)		Državno poduzeće, uključeno u istraživanja i kupnju osjetljivih proizvoda i opreme. U vlasništvu ima više nalazišta prirodnoga grafitna, odakle se grubim materijalom opskrbljuju dva prerađivačka pogona koji, <i>inter alia</i> , proizvode grafitne blokove koji se mogu upotrijebiti u balističkom programu.”

PRILOG IV.

„*PRILOG VI.*”

POPIS KREDITNIH I FINANCIJSKIH INSTITUCIJA, PODRUŽNICA I DRUŠTAVA KĆERI IZ ČLANKA 11.A”
